

# FRYELE



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                   |           |                    |           |
|-------------------|-----------|--------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>    | <b>4</b>  | <b>LATVIEŠU</b>    | <b>34</b> |
| <b>DEUTSCH</b>    | <b>6</b>  | <b>LIETUVIŲ</b>    | <b>36</b> |
| <b>FRANÇAIS</b>   | <b>8</b>  | <b>PORTUGUÊS</b>   | <b>38</b> |
| <b>NEDERLANDS</b> | <b>10</b> | <b>ROMÂNA</b>      | <b>40</b> |
| <b>DANSK</b>      | <b>12</b> | <b>SLOVENSKY</b>   | <b>42</b> |
| <b>ÍSLENSKA</b>   | <b>14</b> | <b>БЪЛГАРСКИ</b>   | <b>44</b> |
| <b>NORSK</b>      | <b>16</b> | <b>HRVATSKI</b>    | <b>46</b> |
| <b>SUOMI</b>      | <b>18</b> | <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>    | <b>48</b> |
| <b>SVENSKA</b>    | <b>20</b> | <b>РУССКИЙ</b>     | <b>50</b> |
| <b>ČESKY</b>      | <b>22</b> | <b>УКРАЇНСЬКА</b>  | <b>52</b> |
| <b>ESPAÑOL</b>    | <b>24</b> | <b>SRPSKI</b>      | <b>54</b> |
| <b>ITALIANO</b>   | <b>26</b> | <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>56</b> |
| <b>MAGYAR</b>     | <b>28</b> | <b>TÜRKÇE</b>      | <b>58</b> |
| <b>POLSKI</b>     | <b>30</b> | <b>عربي</b>        | <b>60</b> |
| <b>EESTI</b>      | <b>32</b> |                    |           |

## Charger features

This rechargeable torch charges when it's in the charger and automatically turns on during a power failure, ensuring that you always have lighting.

## Instructions for use

- Connect the charger into the wall socket, insert recommended rechargeable batteries in the torch and put it on the charger.
- The built-in LED indicator shines when you charge the torch, turns off when it's fully charged and blinks if something is wrong, for example if you insert the wrong kind of batteries.

## Good to know

- During a power failure, the torch provides 30% brightness. Press the button 1 time for 100% brightness (200 lumen) and 2 times to turn it off.
- The torch has an IP44 rating and can be used in bathrooms. Note – this does not apply to the charger.
- Devices may get warm during charging. This is completely normal and they will gradually cool down again after they are fully charged.

- Charger storage temperature: -20°C to 25°C.
- Charger operating temperature: 0°C to 40°C.
- Unplug the charger from the power source before cleaning and when it is not in use.
- Batteries are sold separately. Recommended 3 pieces rechargeable battery 2450 mAh HR6 AA 1.2V.
- When using recommended batteries, the torch provides light for 3 hours when fully charged and at 100% brightness.

Recommended precautionary measures and technical data, see the back of the charger.

## CARE INSTRUCTIONS

To clean the charger, wipe with a soft dry cloth.

Never submerge the charger in water.

To clean the rechargeable torch wipe clean with a damp cloth and wipe dry with a soft cloth.

## NOTE!

Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

**Save these instructions for future use.**

**WARNING:**

- Only use the charger in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- If the charger is damaged it shall be destroyed.

**Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**TECHNICAL DATA****Type:**

E1761 FRYELE power supply

E1762 FRYELE torch

**Input:** 100-240VAC

**Output:** 5V DC

**Indoor use only**

**IP-class (torch only):** IP44

**Manufacturer:**

**IKEA of Sweden AB**

**Address:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## Funktionen des Ladegeräts

Diese wiederaufladbare Taschenlampe wird geladen, wenn sie sich im Ladegerät befindet. Sie schaltet sich bei einem Stromausfall automatisch ein, damit du stets über eine Beleuchtung verfügst.

## Gebrauchsanweisung

- Verbinde das Ladegerät mit einer Wandsteckdose. Setze empfohlene Akkus in die Taschenlampe sowie diese in das Ladegerät ein.
- Die integrierte LED-Anzeige leuchtet, wenn die Taschenlampe aufgeladen wird. Sie erlischt bei voller Aufladung und blinkt bei einem Fehler, z.B. wenn falsche Akkus eingesetzt werden.

## Gut zu wissen

- Bei einem Stromausfall leuchtet die Taschenlampe mit 30% Helligkeit. Drücke die Taste einmal für eine 100%-ige Helligkeit (200 Lumen) und zweimal zum Ausschalten.
- Die Taschenlampe besitzt Schutzart IP44 und kann in Badezimmern verwendet werden. Hinweis: Dies gilt nicht für das Ladegerät.
- Geräte können sich beim Laden erwärmen. Dies ist völlig normal. Nach einer vollständigen Aufladung findet eine schrittweise Abkühlung statt.

- Aufbewahrungstemperatur des Ladegeräts: -20 bis 25 °C.
- Betriebstemperatur des Ladegeräts: 0 bis 40 °C.
- Trenne das Ladegerät von der Stromquelle, bevor es gereinigt oder wenn es nicht verwendet wird.
- Akkus sind separat erhältlich. Es werden 3 Akkus vom Typ 2450 mAh HR6 AA 1,2 V empfohlen.
- Wenn du empfohlene Akkus verwendest, leuchtet die Taschenlampe bei vollständiger Aufladung 3 h lang mit 100% Helligkeit.

Empfohlene Vorsichtsmaßnahmen und technische Daten befinden sich auf der Rückseite des Ladegeräts.

## PFLEGEHINWEISE

Das Ladegerät lässt sich mit einem trockenen und weichen Tuch reinigen.

Das Ladegerät darf niemals in Wasser getaucht werden.

Um die wiederaufladbare Taschenlampe zu reinigen, wird das Gerät zunächst mit einem feuchten Tuch gesäubert und danach mit einem trockenen Tuch abgewischt.

## HINWEIS!

Verwende niemals Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.

**Diese Anleitung gut aufbewahren.**

**WARNUNG:**

- Das Ladegerät darf nur in trockenen Umgebungen verwendet werden.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Beschädigte Ladegeräte sind zu entsorgen.

**Produktwartung**

Versuche nicht, das Produkt selbst zu reparieren, da du durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt werden könntest.

**TECHNISCHE DATEN**

**Typ:** E1761 FRYELE Netzteil  
E1762 FRYELE Taschenlampe

**Eingang:** 100-240 V WS

**Ausgang:** 5 V GS

**Nur für den Innenbereich  
geeignet**

**IP-Schutzart (nur  
Taschenlampe):** IP44

**Hersteller:**

**IKEA of Sweden AB**

**Adresse:**

**Box 702, SE-343 81  
Älmhult, SCHWEDEN**



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

### Caractéristiques du chargeur

Cette lampe torche rechargeable se recharge lorsqu'elle est dans le chargeur et s'allume automatiquement en cas de panne de courant, ce qui vous assure un éclairage permanent.

### Mode d'emploi

- ranchez le chargeur dans la prise murale, insérez les piles rechargeables recommandées dans la lampe torche et placez-la sur le chargeur.
- L'indicateur LED intégré s'allume lorsque vous rechargez la lampe torche, s'éteint lorsqu'elle est complètement chargée et clignote en cas de problème, par exemple si vous insérez le mauvais type de piles.

### Bon à savoir

- Lors d'une panne de courant, la torche fournit 30 % de luminosité. Appuyez 1 fois sur le bouton pour 100 % de luminosité (200 lumen) et 2 fois pour l'éteindre.
- La lampe torche a un indice de protection IP44 et peut être utilisée dans les salles de bains. Remarque – ceci ne s'applique pas au chargeur.
- Les appareils peuvent chauffer pendant la charge. C'est tout à fait normal et ils se refroidiront graduellement après avoir été complètement chargés.
- Température de stockage du chargeur : de -20 °C à 25 °C.

- Température de service du chargeur : de 0°C à 40°C.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Les piles sont vendues séparément. Recommandé : 3 piles rechargeables HR6, AA, 2450 mAh, 1,2V.
- Lorsque les piles recommandées sont utilisées, la lampe torche fournit de la lumière pendant 3 heures et à une luminosité de 100 %, lorsqu'elle est complètement chargée.

Pour les mesures de précaution recommandées et les données techniques, voir au dos du chargeur.

### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Pour nettoyer le chargeur, essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Ne jamais immerger le chargeur dans l'eau.

Pour nettoyer la lampe torche rechargeable, essuyez-la avec un chiffon humide et séchez-la avec un chiffon doux.

### REMARQUE !

N'utilisez jamais des produits de nettoyage abrasifs ni des solvants chimiques, car ils peuvent endommager le produit.

**Conservez ces instructions pour une utilisation ultérieure.**



**AVERTISSEMENT :**

- N'utilisez le chargeur que dans des endroits secs.
- Surveillez toujours les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Si le chargeur est endommagé, il doit être détruit.

**ENTRETIEN DU PRODUIT**

N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou retirer des couvercles peut vous exposer à des pics de tension dangereuses ou à d'autres dangers.

**DONNÉES TECHNIQUES**

**Type :** Alimentation électrique

E1761 FRYELE

lampe torche E1762 FRYELE

**Entrée :** 100-240 VCA

**Sortie :** 5 VCC

**Utilisation à l'intérieur uniquement**

**Classe IP (lampe torche uniquement) :** IP44

**Fabricant :** IKEA of Sweden AB

**Adresse :**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SUÈDE**



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.

En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## Laderfuncties

Deze oplaadbare zaklamp laadt op wanneer hij in de lader zit en wordt automatisch ingeschakeld tijdens een stroomstoring, zodat je altijd zeker bent van verlichting.

## Gebruiksaanwijzing

- Sluit de lader aan op een stopcontact, plaats oplaadbare batterijen van het aanbevolen type in de zaklamp en zet hem op de lader.
- Het geïntegreerde led-lampje brandt terwijl de zaklamp oplaadt, dooft wanneer hij volledig is opgeladen en knippert als er iets mis is, bijvoorbeeld als er verkeerde batterijen in zitten.

## Goed om te weten

- Bij een stroomstoring levert de zaklamp 30% helderheid. Druk 1 keer op de knop voor 100% helderheid (200 lumen) en 2 keer om hem uit te schakelen.
- De zaklamp heeft beschermingsgraad IP44 en kan in badkamers worden gebruikt. Let op – dit geldt niet voor de lader.
- Apparaten kunnen warm worden tijdens het opladen. Dit is normaal. Ze zullen

geleidelijk weer afkoelen nadat ze volledig zijn opgeladen.

- Opslagtemperatuur lader: -20°C tot 25°C.
- Bedrijfstemperatuur lader: 0 °C tot 40 °C.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat je hem reinigt en wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Batterijen worden apart verkocht. Batterijen van 2450 mAh HR6 AA 1,2 V (3 stuks) worden aanbevolen.
- Bij gebruik van de aanbevolen batterijen levert de zaklamp 3 uur licht wanneer hij volledig is opgeladen en bij 100% helderheid.

De aanbevolen voorzorgsmaatregelen en de technische gegevens staan vermeld op de achterzijde van de lader.

## VERZORGING

Veeg de lader schoon met een zachte, droge doek. Dompel de lader niet onder in water.

Gebruik een vochtige doek om de oplaadbare zaklamp te reinigen en veeg hem droog met een zachte doek.

**LET OP!**

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen omdat dit het product kan beschadigen.

**Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.****WAARSCHUWING:**

- Gebruik de lader alleen op droge plaatsen.
- Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het product spelen.
- Als de lader beschadigd is, moet hij worden weggegooid.

**Onderhoud van het product**

Probeer dit product niet zelf te repareren. Het openen of verwijderen van afdekkingen kan blootstelling aan gevaarlijke spanningen of andere risico's veroorzaken.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

**Type:** E1761 FRYELE voeding  
E1762 FRYELE zaklamp

**Ingangsvermogen:**

100-240 V wisselstroom

**Uitgangsvermogen:**

5 V gelijkstroom

**Alleen voor gebruik binnen****IP-beschermingsklasse**

**(alleen zaklamp):** IP44

**Fabrikant: IKEA of Sweden AB****Adres:**

**Box 702, SE-343 81  
Ålmhult, ZWEDEN**



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

### Funktionsoversigt for oplader

Den genopladelige lommelygte oplades, når den sidder i opladeren, og den tænder automatisk ved strømafbrydelse, så du altid har lys.

### Brugsanvisning

- Slut laderen til stikkontakten, sæt den anbefalede type genopladelige batterier i lommelygten, og sæt lygten i opladeren.
- Den indbyggede LED-indikator lyser, når lommelygten oplades, den slukker, når lommelygten er fuldt opladet, og den blinker, hvis der er noget galt, f.eks. hvis du isætter den forkerte type batterier.

### Nyttig viden

- Under en strømafbrydelse lyser lommelygten med en lysstyrke på 30 %. Tryk på knappen 1 gang for at øge lysstyrken til 100 % (200 lumen) og 2 gange for at slukke lommelygten.
- Lommelygten har IP44-klassificering og kan bruges på badeværelser. Bemærk: Dette gælder ikke for opladeren.
- Enhederne kan blive varme under opladning. Det er helt normal, og de vil gradvist

køle af igen, når de er fuldt opladet.

- Opbevaringstemperatur for oplader: -20 °C til +25 °C.
- Driftstemperatur for oplader: 0 °C til +40 °C.
- Frakobl opladeren fra strømkilden, før du rengør den, og når den ikke er i brug.
- Batterier sælges separat. Det anbefales at bruge 3 stk. genopladelige batterier af typen 2.450 mAh HR6 AA 1,2 V.
- Når du bruger de anbefalede batterier, giver lommelygten lys i 3 timer ved en lysstyrke på 100 %, når den er fuldt opladet.

Se bagsiden af opladeren for at få oplysninger om anbefalede forholdsregler og tekniske data.

### VEDLIGEHOLDELSSES ANVISNINGER

Rengør opladeren ved at tørre den af med en blød, tør klud. Nedsænk aldrig opladeren i vand.

Rengør den genopladelige lommelygte med en fugtig klud, og tør den efterfølgende af med en blød klud.

**BEMÆRK!**

Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan beskadige produktet.

**Gem denne brugsanvisning til senere brug.****ADVARSEL:**

- Brug kun opladeren på tørre steder.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Hvis opladeren bliver beskadiget, skal den kasseres.

**Reparation af produktet**

Forsøg ikke selv at reparere produktet, da åbning eller fjernelse af kabinettet kan medføre risiko for elektrisk stød eller andre risici.

**TEKNISKE DATA****Type:**

E1761 FRYELE strømforsyning

E1762 FRYELE lommelygte

**Indgangsspænding:**

100-240 VAC

**Udgangsspænding:** 5 VDC**Må kun bruges indendørs****IP-klasse**

**(kun lommelygte):** IP44

**Producent:**

**IKEA of Sweden AB**

**Adresse:**

**Box 702, SE-343 81,  
Älmhult, SVERIGE**



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

## Eiginleikar hleðslutækisins

Vasaljósíð er endurhlaðanlegt og hleðst á meðan það er tengt við hleðslutækið. Það kviknar sjálfkrafa á því í rafmagnsleysi sem tryggir að það er alltaf lýsing í gangi.

## Notkunarleiðbeiningar

- Stingdu hleðslutækinu í samband, komdu viðeigandi rafhlöðum fyrir í vasaljósinu og tengdu það við hleðslutækið.
- LED-ljósíð lýsir þegar vasaljósíð er í hleðslu, slokknar þegar vasaljósíð er fullhlaðið og blikkar ef eitthvað fer úrskaiðis, t.d. ef röngum rafhlöðum hefur verið komið fyrir.

## Gott að vita

- Ef rafmagnsleysi verður lýsir vasaljósí með 30% birtu. Ýttu einu sinni á hnappinn til að fá 100% birtu (200 lumen) og tvisvar sinnum til að slökkva á vasaljósinu.
- Vasaljósíð er með IP44-einkunn og má nota það í baðherbergjum. Athugið – þetta á ekki við um hleðslutækið.
- Tækin geta hitnað í hleðslu. Þetta er fullkomlega eðlilegt og tækin munu smám saman kólna niður aftur eftir að þau

eru fullhlaðin.

- Geymsluhiti: -20°C til 25°C.
- Hitastig við notkun: 0°C til 40°C.
- Aftengið hleðslutækið frá rafmagni áður en það er þrifið og þegar það er ekki í notkun.
- Rafhlöður eru seldar sér. Mælt er með 3 endurhlaðanlegum rafhlöðum 2450 Mah HR6 AA 1,2 v.
- Þegar notaðar eru ráðlagðar rafhlöður lýsir vasaljósíð í 3 tíma þegar það er fullhlaðið og með 100% birtu.

Ráðleggingar um varúðarráðstafanir og tæknilýsing, sjá aftan á hleðslutæki.

## LEIÐBEININGAR UM UMHIRÐU

Þrifið hleðslutækið með mjúkum þurrum klút. Aldrei dýfa tækinu í vatn.

Þrifið vasaljósíð með rökum klút og þurrkið af með þurrum mjúkum klút.

## ATH!

Notið aldrei slípiefni eða leysiefni þar sem slíkt getur skemmt vöruna.

**Geymdu þessar leiðbeiningar til notkunar seinna.**

**VARÚÐ:**

- Notaðu aðeins hleðslutækið á þurrum stöðum.
- Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
- Ef hleðslutækið skemmist skal farga því.

**Viðhald á vörinni**

Ekki reyna að gera við tækið á eigin spýtur það sem slíkt getur gert notanda berskjaldaðan fyrir hættulegri rafspennu.

**TÆKNILÝSING**

**Tegund:** E1761 FRYELE aflgjafi  
E1762 FRYELE vasaljós

**Inngangssafi:** 100-240VAC

**Útgangsafl:** 5V DC

**Aðeins til notkunar innanhúss**

**IP-Flokkur (aðeins vasaljósið):** IP44

**Framleiðandi:**

**IKEA of Sweden AB**

**Heimilisfang:**

**Box 702, SE-343 81**

**Ålmhult, SWEDEN**



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

### Ladefunksjoner

Denne oppladbare lommelykten lades når den er i laderen, og den slår seg på automatisk ved strømbrudd slik at du alltid har lys.

### Bruksanvisning

- Koble laderen til stikkkontakten, monter anbefalte oppladbare batterier i lommelykten og sett den i laderen.
- Den innebygde LED-indikatoren lyser når du lader lommelykten, slukkes når ladingen er fullført og blinker hvis det er problemer, for eksempel hvis du har montert feil batterier.

### Kjekt å vite

- Ved strømbrudd lyser lommelykten med 30 % lysstyrke. Trykk en gang på knappen for 100 % lysstyrke (200 lumen) og to ganger for å slå den av.
- Lommelykten har kapslingsgrad IP44 og kan brukes på baderom. Merk: Dette gjelder ikke for laderen.
- Produktene kan bli varme under lading. Dette er helt normalt, og de vil gradvis avkjøles igjen når ladingen er fullført.

- Oppbevaringstemperatur, lader: -20 til +25 °C.
- Driftstemperatur, lader: 0 til 40 °C.
- Koble laderen fra stikkkontakten før rengjøring og når den ikke er i bruk.
- Batterier selges separat. Det anbefales å bruke tre oppladbare batterier, 2450 mAh, HR6 AA 1,2 V.
- Når de anbefalte batteriene brukes, lyser lommelykten i tre timer ved fullt batteri og 100 % lysstyrke.

Du finner anbefalte forholdsregler og teknisk informasjon på baksiden av laderen.

### VEDLIKEHOLDS- INSTRUKSJONER

Laderen rengjøres med en myk og tørr klut. Laderen må aldri senkes ned i vann.

Den oppladbare lommelykten rengjøres med en fuktig klut. Tørk av den med en myk klut.

### MERK!

Du må aldri bruke slipende rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler da de kan skade produktet.



## Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig bruk.

### ADVARSEL:

- Laderen må bare brukes på tørre steder.
- Barn må holdes under oppsikt slik at de ikke leker med produktet.
- Hvis laderen blir skadet, må den kasseres.

### Service av produktet

Du må ikke forsøke å reparere dette produktet selv. Hvis du åpner eller fjerner deksler, kan du utsettes for farlig spenning eller andre risikoer.

### TEKNISK INFORMASJON

#### Type:

E1761 FRYELE strømforsyning

E1762 FRYELE lommelykt

**Drift:** 100–240 V AC

**Effekt:** 5 V DC

**Kun til innendørs bruk**

**Kapslingsgrad**

**(kun lommelykten):** IP44

#### Produsent:

**IKEA of Sweden AB**

#### Adresse:

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SVERIGE**



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

### Latausominaisuudet

Tämä ladattava taskulamppu latautuu aina laturissa ollessaan, ja lamppu syttyy automattisesti sähkökatkon sattuessa, joten et koskaan joudu yllättäen pimeään.

### Käyttöohjeet

- Laita laturin johto pistorasiaan, laita taskulamppuun suositellun tyyppiset ladattavat akut ja aseta lamppu laturiin.
- Laturin LED-merkkivalo palaa, kun lataat lamppua. Merkkivalo sammuu, kun lamppu on täyteen latautunut, ja vilkkuu, jos jokin on pielessä, esimerkiksi jos laitat lamppuun vääränlaiset akut.

### Hyvä tietää

- Sähkökatkon aikana lampun kirkkaus on 30 %. Paina painiketta kerran, jos haluat 100 % kirkkauden (200 lumenia) ja kaksi kertaa, jos haluat sammuttaa lampun.
- Taskulampun suojausluokka on IP44, joten sitä voi käyttää myös kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneessa. Huomaa! Tämä ei koske laturia.
- Laitteet voivat lämmetä latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia, ja laitteet jäähtyvät vähitellen, kun lataus on valmis.

- Laturin säilytyslämpötila: -20–25 °C.
- Laturin käyttölämpötila: 0–40 °C.
- Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistusta ja kun se ei ole käytössä.
- Akut myydään erikseen. Suositellun tyyppiset ladattavat akut, 3 kpl, 2450 mAh HR6 AA 1,2 V.
- Suositellun tyyppisillä akuilla taskulamppu valaisee kolme tuntia täyteen ladattuna 100 %:n kirkkaudella.

Suosittelut varotoimenpiteet ja tekniset tiedot, katso laturin takaosa.

### HUOLTO-OHJEET

Puhdista laturi pyyhkimällä se pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä koskaan upota laturia veteen.

Pyyhi ladattava taskulamppu puhtaaksi kostealla liinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla.

### HUOM!

Älä koskaan käytä hankausaineita tai kemikaaleja, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.

**Säilytä nämä ohjeet  
myöhempää käyttöä varten.**

**VAROITUS:**

- Käytä laturia vain kuivissa paikoissa.
- Lasten ei saa antaa leikkiä tuotteella.
- Jos laturi on vaurioitunut, se on hävitettävä.

**Tuotteen huolto**

Älä yritä korjata laitetta itse, sillä kotelon avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut vaarallisille jännitepiikeille tai muille vaaroille.

**TEKNISET TIEDOT****Tyyppi:**

E1761 FRYELE -virtalähde

E1762 FRYELE -taskulamppu

**Virtalähde:** 100-240VAC

**Teho:** 5V DC

**Vain sisäkäyttöön**

**IP-luokka (vain taskulamppu):** IP44

**Valmistaja:**

**IKEA of Sweden AB**

**Osoite:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

### Funktioner laddare

Den här laddningsbara ficklampan laddas så länge så som den sitter i laddaren och tänds automatiskt vid strömavbrott, så du kan vara säker på att alltid ha belysning.

### Användarinstruktioner

- Anslut laddaren till vägguttaget, sätt in rekommenderade laddningsbara batterier i ficklampan och lägg den på laddaren.
- Den inbyggda LED lampan lyser när du laddar ficklampan, släcks när den är fulladdad och blinkar om något är fel, till exempel om du sätter i fel batterier.

### Bra att veta

- Vid strömavbrott tänds ficklampan till 30%. Tryck på knappen 1 gång för att den ska lysa 100% (200 lumen) och 2 gånger för att stänga av den.
- Vid användning av det laddningsbara batteriet LADDA mAh, lyser ficklampan i 3 timmar vid full laddning och 100% ljusstyrka.
- Ficklampan är klassad med IP44 och kan användas i badrum. Obs – gäller inte laddaren.

- Enheterna kan bli varma under laddning. Detta är helt normalt och de kommer gradvis att svalna igen efter att de är helt laddade.
- Förvaringstemperatur laddare: -20°C till 25°C.
- Driftstemperatur laddare: 0°C till 40°C.
- Koppla ur laddaren från strömkällan före rengöring och när den inte används.
- Batterier säljs separat. Rekommenderat 3 st uppladdningsbart batteri 2450 mAh HR6 AA 1.2V.
- Vid användning av rekommenderade batterier, lyser ficklampan i 3 timmar vid full laddning och 100% ljusstyrka.

Rekommenderade försiktighetsåtgärder och teknisk data, se laddarens baksida.

### SKÖTSELRÅD

För att rengöra laddaren, torka med en mjuk, torr trasa. Doppa aldrig laddaren i vatten.

För att rengöra den laddningsbara ficklampan, torka rent med en fuktig trasa och torka torrt den med en mjuk trasa.

**OBS!**

Använd aldrig rengöringsmedel med slipande effekt eller kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada produkten.

**Spara dessa instruktioner för framtida användning.**

**VARNING:**

- Använd endast laddaren på torra platser.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Om laddaren är skadad ska den kasseras.

**Produktservice**

Försök inte reparera produkten själv, eftersom öppnande eller avlägsnande av lock kan utsätta dig för farlig spänning eller andra risker.

**TEKNISK DATA****Typ:**

E1761 FRYELE strömförsörjning

E1762 FRYELE ficklampa

**Ineffekt:** 100-240VAC

**Uteffekt:** 5V DC

**Endast inomhusbruk**

**IP-klass**

**(endast ficklampa):** IP44

**Tillverkare:**

**IKEA of Sweden AB**

**Adress:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SVERIGE**



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

### Funkce nabíjení

Tato dobíjecí svítilna se nabíjí, když je v nabíječce, a při výpadku proudu se automaticky zapne, abyste měli za všech okolností dostatek světla.

### Návod k použití

- Zapojte nabíječku do zásuvky, vložte do svítilny doporučené dobíjecí baterie a postavte ji na nabíječku.
- Vestavěná kontrolka LED během nabíjení svítilny svítí, po plném nabití zhasne a v případě potíží bliká, například pokud vložíte nesprávný druh baterií.

### Je dobré vědět

- Při výpadku proudu se svítilna rozsvítí na 30 % výkonu. Jedním stisknutím tlačítka přepnete na 100 % výkonu (200 lumenů) a dvojitým stisknutím svítilnu zase vypnete.
- Svítilna má třídu krytí IP44 a lze ji používat i v koupelnách. Poznámka: Tento údaj se netýká nabíječky.
- Zařízení se mohou během nabíjení zahřívat. Tento stav je zcela normální a po úplném nabití se zařízení postupně ochladí.

- Skladovací teplota nabíječky: -20 °C až 25 °C.
- Provozní teplota nabíječky: 0 °C až 40 °C.
- Pokud se chystáte nabíječku čistit nebo ji zrovna nepoužíváte, odpojte ji od zdroje napájení.
- Baterie se prodávají odděleně. Doporučujeme použít 3 dobíjecí baterie AA HR6, 2 450 mAh, 1,2 V.
- Při použití doporučených baterií funguje svítilna po plném nabití 3 hodiny při výkonu 100 %.

Doporučená preventivní opatření a technické údaje najdete na zadní straně nabíječky.

### POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Chcete-li očistit nabíječku, otřete ji měkkým, suchým hadříkem. Nabíječku nikdy neponořujte do vody.

Chcete-li očistit dobíjecí svítilnu, otřete ji vlhkým hadříkem a pak ji osušte měkkým hadříkem.

### POZNÁMKA!

Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani chemická rozpouštědla, protože mohou výrobek poškodit.

**Uchovejte tyto pokyny pro budoucí použití.**

**VÝSTRAHA:**

- Nabíječku používejte pouze na suchých místech.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si s výrobkem nehrály.
- Poškozenou nabíječku je třeba zlikvidovat.

**Údržba výrobku**

Neopravujte tento výrobek sami, protože po otevření nebo odstranění krytů můžete být vystaveni nebezpečnému napětí nebo jiným rizikům.

**TECHNICKÉ ÚDAJE****Typ:**

napájecí zdroj E1761 FRYELE  
svítilna E1762 FRYELE

**Příkon:** 100–240 V stř.

**Výkon:** 5 V ss.

**Pouze pro použití ve  
vnitřním prostředí**

**Třída krytí IP**

**(pouze svítilna):** IP44

**Výrobce: IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81  
Älmhult, SWEDEN**



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

## Características del cargador

Esta linterna recargable se carga cuando está conectada al cargador y se enciende automáticamente durante un apagón. Esto te garantiza que siempre tendrás luz.

## Instrucciones de uso

- Conecta el cargador a la toma de corriente mural, inserta las baterías recargables recomendadas en la linterna y colócala en el cargador.
- El testigo LED incorporado brilla mientras cargas la linterna, se apaga cuando está cargada del todo y parpadea si hay algún problema, por ejemplo, si has introducido unas pilas del tipo incorrecto.

## No te olvides de esto

- Durante un apagón, la linterna proporciona una intensidad del 30 %. Pulsa el botón una vez para conseguir el 100 % de intensidad (200 lúmenes) y dos veces para apagarla.
- La linterna tiene una clasificación de IP44 y se puede utilizar en el cuarto de baño. Nota: esto no se aplica al cargador.

- Los dispositivos se pueden calentar durante la carga. Esto es completamente normal. Se enfriarán progresivamente de nuevo cuando estén completamente cargados.
- Temperatura de almacenamiento del cargador: de -20 a 25 °C.
- Temperatura de funcionamiento del cargador: de 0 a 40 °C.
- Desconecta el cargador de la fuente de alimentación antes de limpiarlo y cuando no lo estés utilizando.
- Las pilas se venden por separado. Se recomiendan 3 pilas recargables de 2450 mAh HR6 AA de 1,2 V.
- Si utilizas las pilas recomendadas, la linterna proporcionará luz durante tres horas cuando esté cargada del todo y a una intensidad del 100 %.

En la parte trasera del cargador puedes consultar las medidas de precaución recomendadas y los datos técnicos.

## CUIDADOS

Para limpiar el cargador, pasa un paño suave y seco. Nunca sumerjas el cargador en agua.



Para limpiar la linterna recargable, pasa un paño húmedo y luego sécala con un paño suave.

### **¡NOTA!**

No utilices limpiadores abrasivos o disolventes químicos, ya que pueden dañar el producto.

**Guarda estas instrucciones para consultarlas más adelante.**

### **ADVERTENCIA:**

- Utiliza el cargador solo en lugares secos.
- Los niños deberían estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Si el cargador está estropeado, se deberá tirar.

### **Puesta a punto del producto**

No intentes reparar este producto tú mismo, ya que si abres o quitas las cubiertas, podrías exponerte a puntos con tensión peligrosa u otros riesgos.

### **DATOS TÉCNICOS**

#### **Tipo:**

Fuente de alimentación de E1761 FRYELE  
linterna E1762 FRYELE

**Entrada:** 100-240 VCA

**Salida:** 5V CC

**Solo para uso en interiores**

**Clasificación IP**

**(solo la linterna):** IP44

**Fabricante:**

**IKEA of Sweden AB**

**Dirección:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SUECIA**



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

### **Caratteristiche del caricabatterie**

Questa torcia si ricarica quando viene inserita nel caricabatterie e si accende automaticamente in caso di blackout elettrico, garantendoti sempre un'illuminazione di riserva ottimale.

### **Istruzioni per l'uso**

- Collegare il caricabatterie alla presa a muro, inserire le batterie ricaricabili raccomandate nella torcia e inserire questa nel caricabatterie.
- L'indicatore LED integrato si accende quando metti la torcia in carica e si spegne quando le batterie sono completamente cariche. Inoltre, il LED si accende in caso di anomalia, ad esempio ha inserito una tipologia di batterie errata.

### **Informazioni utili**

- Durante un blackout elettrico, la torcia fornisce una luminosità del 30%. Premendo 1 volta il tasto si ottiene una luminosità pari al 100% (200 lumen) e 2 volte per spegnere la torcia.
- La torcia ha una classe di protezione IP44 e può essere utilizzata anche nei bagni.

Nota – questa classe di protezione non riguarda il caricabatterie.

- I dispositivi possono scaldarsi durante la ricarica. Questo fenomeno è assolutamente normale e si raffredderanno gradualmente alla fine del caricamento delle batterie.
- Temperatura di stoccaggio: da -20 ° a 25 °C.
- Temperatura di funzionamento del caricabatterie: 0° C a 40° C.
- Scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione prima di pulirlo e quando non è in uso.
- Le batterie sono vendute separatamente. Raccomandiamo 3 batterie ricaricabili 2450 mAh HR6 AA 1.2 v.
- Quando si utilizzano le batterie raccomandate, la torcia fornisce luce per 3 ore quando è completamente carica e al 100% di luminosità.

Per le misure precauzionali raccomandate e i dati tecnici, vedere il retro del caricabatterie.

### **ISTRUZIONI PER LA CURA**

Per pulire il caricabatterie, utilizzare un panno morbido e asciutto.

Non immergere mai il prodotto in acqua.

Per pulire la torcia ricaricabile utilizzare un panno umido e asciugare con un panno morbido.

### **NOTA BENE!**

Non utilizzare mai detergenti abrasivi o solventi chimici perché potrebbero danneggiare il prodotto.

**Conservare queste istruzioni per un uso futuro.**

### **AVVISO:**

- Utilizzare il caricabatterie solo in luoghi asciutti.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini e assicurarsi che non ci giochino.
- Se il caricabatterie è danneggiato, deve essere smaltito.

### **Manutenzione del prodotto**

Non tentare di riparare questo prodotto da soli, perché l'apertura o la rimozione dei coperchi potrebbe esporvi a tensioni pericolose o ad altri rischi.

### **DATI TECNICI**

#### **Tipo:**

alimentazione E1761 FRYELE  
torcia E1762 FRYELE

**Ingresso:** 100-240VAC

**Uscita:** 5V DC

**Solo per uso interno**

**Classe IP (solo torcia):** IP44

#### **Produttore:**

**IKEA of Sweden AB**

#### **Indirizzo:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SVEZIA**



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

### **Töltő funkciók**

A tölthető akkumulátorral rendelkező zseblámpa folyamatosan töltődik, amíg a töltőn van, és elektromos hálózati kimaradás esetén automatikusan felkapcsol, hogy mindig világos legyen a lakásban.

### **Használati utasítás**

- Dugd be a töltőt a konnektorba, helyezd be a javasolt típusú újratölthető elemeket, majd helyezd a zseblámpát a töltőre.
- A beépített LED-ek folyamatosan világítanak töltés közben. Kialszanak, ha a lámpa teljesen feltöltődött, valamint villogással jelzik az esetleges hibákat, például, ha nem megfelelő elemeket helyezel a lámpába.

### **Jó tudni**

- Áramkimaradás esetén a lámpa 30%-os fényerővel világít. 100%-os fényerőhöz (200 lumen) nyomd meg egyszer a gombot, kikapcsoláshoz pedig nyomd meg kétszer a gombot.
- A zseblámpa IP44-es szabvánnyal rendelkezik, fürdőszobában is használható. Megjegyzés – ez a töltőre nem vonatkozik!

- Töltés közben a készülék felmelegedhet. Ez teljesen normális jelenség, a teljes feltöltődést követően a készülék fokozatosan lehűl.
- A töltő tárolási hőmérséklete: -20°C – 25°C.
- A töltő működési hőmérséklete: 0°C – 40°C.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- Az újratölthető elemek külön vásárolhatók meg. Javasolt 3 újratölthető elem: 2450 mAh HR6 AA 1,2 V.
- A javasolt újratölthető elemek használata esetén a zseblámpa teljesen feltöltött állapotban 3 órán át biztosít 100%-os fényerőt.

A javasolt óvintézkedéseket és a műszaki adatokat a töltő hátoldalán találod.

### **TISZTÍTÁS**

A töltő tisztításához használj puha, száraz rongyot. Soha ne merítsd a töltőt víz alá!

Az újratölthető zseblámpa tisztításához használj benedvesített puha rongyot, majd töröld szárazra.

**MEGJEGYZÉS**

Soha ne használj súroló hatású tisztítószeret vagy oldószeret, mert ez károsíthatja az eszközt.

**Őrizd meg ezeket az utasításokat későbbi használat céljából.**

**FIGYELMEZTETÉS!**

- A töltőt csak száraz helyen használd.
- Ügyelj rá, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ha a töltő megsérült, akkor dobd ki!

**A termék javítása**

Ne próbáld meg a készüléket saját magad megjavítani, mert a burkolatok eltávolítása áramütést okozhat vagy más kockázatokkal járhat.

**MŰSZAKI ADATOK**

**Típus:** E1761 FRYELE tápellátás  
E1762 FRYELE zseblámpa

**Bemenet:** 100-240 V

**Kimenet:** 5 V egyenáram

**Csak beltéri használatra**

**IP-osztály**

**(csak zseblámpa):** IP44

**Gyártó:**

**IKEA of Sweden AB**

**Cím:**

**Pf. 702, SE-343 81**

**Ålmhult, SVÉDORSZÁG**



Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

### **Funkcjonalność ładowarki**

Latarka akumulatorowa ładuje się, kiedy znajduje się na ładowarce, i włącza się automatycznie w razie awarii zasilania, dzięki czemu zawsze masz do dyspozycji światło.

### **Instrukcja obsługi**

- Podłącz ładowarkę do gniazdka ściennego oraz załóż w latarce zalecane akumulatory i umieść ją na ładowarce.
- Wbudowana kontrolka LED świeci podczas ładowania latarki, gaśnie z chwilą jej całkowitego naładowania oraz migocze, kiedy coś jest nie tak – na przykład w razie założenia akumulatorów nieodpowiedniego typu.

### **Warto wiedzieć**

- W razie wystąpienia awarii zasilania latarka świeci z jasnością 30%. Aby włączyć 100% jasności (200 lm), jednokrotnie naciśnij przycisk. Aby wyłączyć latarkę, naciśnij przycisk dwukrotnie.
- Latarka cechuje się stopniem ochrony IP 44, dzięki czemu można używać jej w łazience – nie dotyczy to jednak samej ładowarki.
- W trakcie ładowania urządzenia mogą się

nagrzewać. Zjawisko to jest w zupełności normalne – od chwili całkowitego naładowania urządzenia stopniowo stygną.

- Dozwolony zakres temperatury przechowywania ładowarki: od  $-20$  do  $+25^{\circ}\text{C}$ .
- Dozwolony zakres temperatury użytkowania ładowarki: od  $0$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- Na czas czyszczenia bądź nieużywania ładowarki odłączaj ją od źródła prądu.
- Akumulatory są sprzedawane osobno. Zaleca się używanie trzech (3) sztuk akumulatora 2 450 mAh HR6 AA 1,2 V.
- Przy założonych zalecanych akumulatorach, całkowicie naładowanych, i jasności 100%, ładowarka może świecić przez trzy (3) godziny.

Zalecane środki ostrożności oraz dane techniczne zob. na tyle ładowarki.

### **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI**

Ładowarkę czyść miękką, suchą szmatką. Nigdy, pod żadnym pozorem, nie zanurzaj ładowarki w wodzie.

Latarkę akumulatorową wycieraj do czysta wilgotną szmatką i następnie do sucha miękką szmatką.

**UWAGA!**

Nigdy, pod żadnym pozorem, nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych – tego rodzaju substancje mogłyby uszkodzić produkt.

**Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.**

**OSTRZEŻENIE:**

- Ładowarki używaj tylko w suchych miejscach.
- Chroń produkt przed dostępem dzieci – nie jest on zabawką.
- Gdyby doszło do uszkodzenia ładowarki, należy ją zutylizować.

**Serwisowanie produktu**

Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy produktu – otwarcie bądź zdjęcie pokryw mogłoby Cię narazić na porażenie prądem elektrycznym lub inne niebezpieczeństwo.

**DANE TECHNICZNE**

**Typ:** E1761 FRYELE, zasilacz  
E1762 FRYELE, latarka

**Zasilanie:**

100–240 V prądu przemiennego

**Wyjście:** 5 V prądu stałego

**Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.**

**Stopień ochrony (dotyczy tylko latarki):** IP 44

**Producent:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Adres:**  
**Box 702, SE-343 81**  
**Älmhult, SZWECJA**



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektowna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

### Laadija omadused

See laetav taskulamp on toitevõrku ühendatud, laetakse seda, ning toitekatkestuse korral lülitub see automaatselt sisse, kindlustades alati valguse olemasolu.

### Kasutusjuhised

- Ühendage laadija seinakontakti, sisestage soovivad laetavad akud lampi ja pange lamp laadijasse.
- Sisseehitatud LED-indikaator süttib lambi laadimise ajal, lülitub välja, kui lamp on täis laetud, ja vilgub, kui on tekkinud probleem, näiteks kui olete sisestanud vale tüüpi akud.

### Tasub teada

- Toitekatkestuse ajal põleb lamp 30% eredusega. 100% ereduse (200 luumenit) saavutamist vajutage nuppu üks kord, lambi väljalülitamiseks kaks korda.
- Lambi kaitseaste on IP44 ja seda saab kasutada vannitoas. Märkus – see ei kehti laadija kohta.
- Seadmed võivad laadimise ajal soojeneda. See on täiesti normaalne ja seade jahtub pärast täislaadimist tasapisi.

- Laadija hoiustamistemperatuur: -20 °C kuni 25 °C.
- Laadija töötemperatuur: 0 °C kuni 40 °C.
- Lahutage laadiga enne puhastamist ning ka mittekasutamise ajaks toiteallikast.
- Akusid müüakse eraldi. Soovitatav on kasutada kolme laetavat akut, mille näitajad on 2450 mAh HR6 AA 1,2 V.
- Soovituslike akude kasutamisel põleb lamp täisvõimsusel kolm tundi, eeldusel, et akud on täis laetud.

Soovituslikke ettevaatusabinõusid ja tehnilisi andmeid vt laadija tagaküljelt.

### HOOLDUSJUHISED

Laadija puhastamiseks pühkige seda pehme kuiva lapiga. Ärge kunagi kastke laadijat vette.

Laetava lambi puhastamiseks pühkige seda niiske lapiga ja pühkige kuivaks pehme lapiga.

### MÄRKUS!

Ära kasuta abrasiivseid puhastusvahendeid ega keemilisi lahusteid, sest need võivad toodet kahjustada.



**Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.**

**HOIATUS:**

- Kasutage laadijat ainult kuivas kohas.
- Hoidke lastel silma peal, et nad tootega ei mängiks.
- Kui laadija on kahjustada saanud, tuleb see hävitada.

**Toote hooldus**

Ära ürita toodet ise parandada, sest katete avamine või eemaldamine võib põhjustada ohtlikku kontakti elektripingega või muid riske.

**TEHNILISED ANDMED**

**Tüüp:** E1761 FRYELE toiteallikas  
E1762 FRYELE taskulamp

**Sisend:** 100–240 VAC

**Väljund:** 5 V DC

**Kasutamiseks ainult siseruumides**

**IP-klass (ainult lamp):** IP44

**Tootja:**

**IKEA of Sweden AB**

**Address:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

### Lādētāja funkcijas

Šis atkārtoti uzlādējamais gaismas nesējs tiek uzlādēts, kad to novieto lādētajā, un elektroapgādes traucējumu gadījumā ieslēdzas automātiski, lai jums vienmēr ir apgaismojums.

### Norādījumi par lietošanu

- Pieslēdziet lādētāju sienas kontaktligzdai, gaismas nesējā ievietojiet ieteicamās atkārtoti uzlādējamās baterijas un pēc tam ievietojiet gaismas nesēju lādētajā.
- Iebūvētais gaismas diožu indikators deg nepārtraukti gaismas nesēja uzlādes laikā, izslēdzas pēc gaismas nesēja pilnas uzlādes un mirgo kļūmes gadījumā, piemēram, ja ievietojāt nepareiza tipa baterijas.

### Noderīga informācija

- Elektroapgādes traucējumu gadījumā gaismas nesējs darbojas ar 30 % spilgtumu. Nospiediet pogu vienu reizi, lai pārslēgtu uz 100 % spilgtumu, vai divas reizes, lai izslēgtu gaismas nesēju.
- Gaismas nesējs atbilst IP44 drošības pakāpei un ir izmantojams vannasistabās.

Piezīme: tas neattiecas uz lādētāju.

- Ierīce var uzkarst uzlādes laikā. Šī ir normāla parādība, un pēc pilnas uzlādes ierīce pakāpeniski atdziēsies.
- Lādētāja glabāšanas temperatūra: no -20 °C līdz +25 °C.
- Lādētāja darbināšanas temperatūra: no 0 °C līdz +40 °C.
- Atslēdziet lādētāju no barošanas avota pirms tīrīšanas un tad, kad nelietojat.
- Baterijas ir jāiegādājas atsevišķi. Ieteicams lietot trīs (3) atkārtoti uzlādējamās baterijas (2450 mAh, HR6, AA, 1,2 V).
- Kad lietojat ieteicamās baterijas, gaismas nesējs nodrošina apgaismojumu 3 stundas, ja ir pilnībā uzlādēts un darbojas ar 100 % spilgtumu.

Ieteicams ievērot piesardzības pasākumus un ņemt vērā tehniskos datus, kas norādīti lādētāja aizmugurē.

### NORĀDĪJUMI PAR APKOPI

Lādētāja tīrīšana: noslaukiet ar mīkstu un sausu drānu. Neiegremdējiet lādētāju ūdenī.

Atkārtoti uzlādējamā gaismas nesēja tīrīšana: noslaukiet ar mitru drānu un nosusiniet ar mīkstu drānu.

### PIEZĪME!

Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus, jo tie var bojāt izstrādājumu.

**Saglabājiet šos norādījumus turpmākām uzziņām.**

### BRĪDINĀJUMS!

- Lietojiet lādētāju tikai sausās vietās.
- Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētos ar šo izstrādājumu.
- Ja lādētājs ir bojāts, utilizējiet to.

### Izstrādājuma apkope

Nemēģiniet pašrocīgi labot šo izstrādājumu, jo, atverot to vai noņemot tā pārsegus, pastāv risks nonākt saskarē ar bīstamu spriegumu un citu veidu riski.

### TEHNISKIE DATI

#### Tips:

barošanas avots E1761 FRYELE  
gaismas nesējs E1762 FRYELE

**Ievade:** 100–240 V (maiņstrāva)

**Izvide:** 5 V (līdzstrāva)

**Lietošanai iekšējās**

**IP drošības pakāpe**  
**(tikai gaismas nesējs):** IP44

**Ražotājs:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Adrese:**  
**Box 702, SE-343 81**  
**Elmhulta, ZVIEDRIJA**



Nosvītrotais atkritumu konteina simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto precī no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

## **Kroviklio funkcijos**

Šis įkraunamasis žibintas įkraunamas, kai yra kroviklyje ir automatiškai įsijungia sutrikus energijos tiekimui; taip užtikrinama, kad visada turėtumėte apšvietimą.

## **Naudojimo instrukcija**

- Įjunkite kroviklį į sienos lizdą, į žibintą įdėkite rekomenduojamus įkraunamuosius akumulatorius ir įjunkite kroviklį.
- Kraunant žibintą dega integruotas LED indikatorius; jis išsijungia baigus krauti ir mirksi, jei kas nors yra blogai, pvz., įdėjus netinkamus akumulatorius.

## **Naudinga informacija**

- Sutrikus energijos tiekimui žibintas šviečia 30 % šviesumo. 1 kartą paspauskite mygtuką norėdami 100 % šviesumo (200 liumenų) ir paspauskite 2 kartus norėdami išjungti.
- Žibinto klasė yra IP44, jį galima naudoti vonioje. Pastaba – tai netaikoma krovikliui.
- Prietaisai gali įšilti, kai yra įkraunami. Tai visiškai normalu, jie laipsniškai atvės, kai bus iki galo įkrauti.

- Kroviklio laikymo temperatūra: nuo -20 °C iki 25 °C.
- Kroviklio naudojimo temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C.
- Atjunkite kroviklį nuo maitinimo šaltinio prieš valydami ir kai jis nenaudojamas.
- Akumulatoriai parduodami atskirai. Rekomenduojama naudoti 3 dalių 2450 mAh įkraunamąjį akumuliatorių HR6 AA 1,2 V.
- Naudojant rekomenduojamus akumulatorius žibintas šviečia 3 valandas, kai yra iki galo įkrautas ir naudojamas 100 % šviesumas.

Rekomenduojamos atsargumo priemonės ir techniniai duomenys pateikti galinėje kroviklio dalyje.

## **PRIEŽIŪROS NURODYMAI**

Kroviklį valykite minkštu sausu audiniu. Niekada kroviklio nenardinkite į vandenį.

Įkraunamąjį žibintą nuvalykite drėgna šluoste, tada nusauskite švelnia šluoste.

**PASTABA!**

Niekada nenaudokite abrazyvinių valiklių ar cheminių tirpiklių, nes tai gali pakenkti gaminiui.

**Saugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti, jei ateityje jų vėl prireiktų.**

**ĮSPĖJIMAS.**

- Kroviklį naudokite tik sausose vietose.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su gaminiu.
- Jei kroviklis sugenda, jį reikia sunaikinti.

**Gaminio techninė priežiūra**

Nebandykite remontuoti šio gaminio patys, pvz., atidaryti ar nuimti gaubtų, nes galite patirti įtampos poveikį, gali kilti kitų pavojų.

**TECHNINIAI DUOMENYS****Tipas:**

E1761 FRYELE maitinimo šaltinis

E1762 FRYELE žibintas

**Įvadas:**

100–240 V kintamoji srovė

**Galia:** 5 V nuolatinė srovė

**Naudoti tik patalpose**

**IP klasė (tik žibintas):** IP44

**Gamintojas:**

**IKEA of Sweden AB**

**Adresas:**

**p. d. 702, SE-343 81**

**Elmhultas, ŠVEDIJA**



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

## Características do carregador

Esta lanterna recarregável carrega quando está no carregador e liga-se automaticamente durante uma falha de energia, garantindo que tem sempre iluminação.

## Instruções de utilização

- Conecte o carregador à tomada de parede, insira as pilhas recarregáveis recomendadas na lanterna e coloque-a no carregador.
- O indicador LED incorporado brilha quando carrega a lanterna, desliga-se quando está completamente carregada e pisca se algo estiver errado, por exemplo, se inserir o tipo de pilhas errado.

## É bom saber

- Durante uma falha de energia, a lanterna fornece 30% de luminosidade. Pressione o botão 1 vez para 100% de luminosidade (200 lúmen) e 2 vezes para a desligar.
- A lanterna tem uma classificação IP44 e pode ser utilizada em casas-de-banho. Observação – isto não se aplica ao carregador.
- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento. Isto é

completamente normal e eles irão arrefecer gradualmente de novo após estarem totalmente carregados .

- Temperatura de armazenamento do carregador: -20°C a 25°C.
- Temperatura de funcionamento do carregador: 0°C a 40°C.
- Desligue o carregador da fonte de alimentação antes de limpar e quando não está a ser utilizado.
- As pilhas são vendidas separadamente. Recomenda-se a utilização de 3 unidades de pilha recarregável AA 2450 mAh HR6 1.2V.
- Ao usar as pilhas recomendadas, a lanterna fornece luz durante 3 horas quando totalmente carregada e com 100% de luminosidade.

Para medidas de precaução recomendadas e dados técnicos, consulte a parte posterior do carregador.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar o carregador, passe com um pano macio e seco. Nunca mergulhe o carregador dentro de água.

Para limpar a lanterna

recarregável, passe com um pano húmido e seque com um pano macio.

### **OBSERVAÇÃO!**

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos pois podem danificar o produto.

### **Guarde estas instruções para utilização futura.**

#### **AVISO:**

- Utilize o carregador apenas em locais secos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Se o carregador estiver danificado, este deve ser destruído.

### **Manutenção do produto**

Não tente reparar este produto por si próprio, visto que a abertura ou remoção de tampas podem expô-lo a pontos de tensão perigosos ou outros riscos.

### **DADOS TÉCNICOS**

#### **Tipo:**

Fonte de alimentação

E1761 FRYELE

lanterna E1762 FRYELE

**Consumo:** 100-240VAC

**Saída:** 5V DC

**Apenas para utilização no interior**

**Classe IP**

**(apenas lanterna):** IP44

**Fabricante:**

**IKEA of Sweden AB**

**Morada:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

### Funcții de încărcare

Această lanternă reîncărcabilă se încarcă atunci când este în încărcător și se aprinde automat la întreruperea curentului, astfel încât nu rămâi niciodată pe întuneric.

### Instrucțiuni de utilizare

- Conectează încărcătorul la priza de perete, introdu bateriile reîncărcabile recomandate în lanternă și pune-o pe încărcător.
- Martorul LED incorporat luminează cât timp lanterna se încarcă, se stinge la terminarea încărcării și clipește dacă ceva este în neregulă, de exemplu, dacă ai introdus un tip greșit de baterii.

### Bine de știut

- În timpul unei pene de curent, lanterna luminează la 30% din putere. Apasă butonul 1 dată pentru a trece la luminozitate 100% (200 lumeni) și de 2 ori pentru a stinge lanterna.
- Lanterna are grad de protecție IP44 și se poate folosi în baie. Atenție: acest lucru nu este valabil pentru încărcător!

- Aparatele se pot încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este complet normal, se vor răci treptat din nou după ce se termină încărcarea.
- Temperatură de depozitare a încărcătorului: între -20 °C și 25 °C.
- Temperatură de funcționare a încărcătorului: între 0 °C și 40 °C.
- Deconectează încărcătorul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța și atunci când îl utilizezi.
- Bateriile se vând separat. Se recomandă 3 baterii reîncărcabile de 2450 mAh HR6 AA 1,2 V.
- Dacă utilizezi bateriile recomandate, și acestea sunt complet încărcate, lanterna luminează timp de 3 ore la luminozitate 100%.

Măsurile de precauție recomandate și date tehnice, vezi partea din spate a încărcătorului.

### INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Încărcătorul se curăță prin ștergere cu o cârpă uscată și moale.

Niciodată nu scufunda încărcătorul în apă.



Curățarea lanternei reîncărcabile:  
șterge cu o cârpă umedă, apoi  
usucă cu o cârpă moale.

### REȚINEȚI!

Nu utiliza niciodată substanțe de  
curățare abrazive sau solvenți  
chimici, deoarece pot deteriora  
produsul.

**Păstrează aceste instrucțiuni  
pentru utilizare viitoare.**

### AVERTISMENT:

- Încărcătorul trebuie folosit  
numai în locuri uscate.
- Nu lăsa copiii să se joace cu  
produsul.
- Dacă încărcătorul este  
deteriorat, acesta va fi  
distrus.

### Repararea produsului

Nu încerca să reperi personal  
produsul: nu-l deschide și nu-i  
demonta capacele. Te poți  
electrocuta și te poți expune  
altor riscuri.

### DATE TEHNICE

#### Tip:

Sursă de alimentare

E1761 FRYELE

lanternă E1762 FRYELE

**Intrare:** 100-240 V c.a.

**Ieșire:** 5 V c.c.

**A se utiliza numai în interior**

### Clasa IP

**(numai lanterna):** IP44

### Producător:

**IKEA of Sweden AB**

### Adresa:

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SUECIA**



Simbolul indica faptul ca produsul  
trebuie sa fie sortat separat  
de gunoiul menajer. Produsul  
respectiv trebuie sa fie predat  
pentru reciclare in conformitate  
cu reglementarile locale cu privire  
la sortarea deșeurilor. Sortând  
în mod corect deșeurile, vei  
contribui la reducerea volumului  
de deșeuri ce urmeaza a fi arse  
sau trimise la groapa de gunoi  
și la minimizarea potențialului  
impact negativ asupra oamenilor  
si mediului. Poți afla mai multe  
informații la magazinul IKEA.

### Funkcie nabíjačky

Táto dobíjateľná baterka sa nabíja, keď je v nabíjačke, a pri výpadku napájania sa automaticky zapne, čím zaistí, že budete mať vždy osvetlenie.

### Návod na použitie

- Pripojte nabíjačku do sieťovej zásuvky, vložte do baterky odporúčané dobíjateľné batérie a vložte ju do nabíjačky.
- Pri nabíjaní baterky svieti zabudovaná LED kontrolka. Keď je baterka úplne nabitá, kontrolka sa vypne, a ak niečo nefunguje správne, napríklad ak vložíte nesprávny typ batérií, kontrolka bliká.

### Dobré vedieť

- Počas výpadku napájania baterka zaistí 30 % jas. Stlačte tlačidlo 1-krát a dosiahnete 100 % jas (200 lumenov). Keď stlačíte 2-krát, baterka sa vypne.
- Baterka má hodnotenie IP44 a môže sa používať v kúpeľni. Poznámka – Toto sa nevzťahuje na nabíjačku.
- Zariadenia sa môžu počas nabíjania zahrievať. Tento jav je úplne normálny. Zariadenia po plnom nabití budú postupne chladnúť.

- Teplota skladovania nabíjačky: -20 °C až 25 °C.
- Prevádzková teplota nabíjačky: 0 °C až 40 °C.
- Nabíjačku pred čistením a keď sa nepoužíva odpojte od zdroja napájania.
- Batérie sa predávajú samostatne. Odporúčame 3 kusy nabíjateľných batérií 2450 mAh HR6 AA 1,2 V.
- Pri použití odporúčaných batérií, pri plnom nabití a pri 100 % jase baterka poskytuje svetlo po dobu 3 hodín.

Odporúčané preventívne opatrenia a technické údaje nájdete na zadnej strane nabíjačky.

### OŠETRENIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Ak chcete nabíjačku vyčistiť, utrite ju mäkkou suchou handričkou.

Výrobok nikdy neponárajte do vody.

Ak chcete nabíjateľnú baterku vyčistiť, utrite ju čistou vlhkou handričkou a potom suchou mäkkou handričkou.

### POZNÁMKA!

Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo

chemikálie, pretože tieto môžu produkt poškodiť.

**Uchovajte tieto pokyny pre neskoršie použitie.**

**UPOZORNENIE:**

- Nabíjačku používajte iba na suchých miestach.
- Majte deti pod dozorom a nedovoľte im hrať sa s výrobkom.
- Ak je nabíjačka poškodená, musí byť zlikvidovaná.

**Servis výrobku**

Nikdy sa nepokúšajte produkt opraviť sám, pretože po otvorení alebo odstránení krytov môžete byť vystavený nebezpečnému napätiu alebo podobným rizikám.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

**Typ:**

Napájací zdroj E1761 FRYELE

Baterka E1762 FRYELE

**Vstup:** 100-240VAC

**Výstup:** 5V DC

**Len na použitie v interiéri**

**Trieda IP (len baterka):** IP44

**Výrobca:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, ŠVÉDSKO**



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

**Характеристики на зарядното устройство**

Това акумулаторно фенерче се зарежда, когато е в зарядното устройство и автоматично се включва по време на прекъсване на електрозахранването, гарантирайки, че винаги имате осветление.

**Указания за употреба**

- Свържете зарядното устройство към стенния контакт, поставете препоръчителните акумулаторни батерии във фенерчето и го поставете върху зарядното устройство.
- Вграденият светодиоден индикатор светва, когато зареждате фенерчето, изключва се, когато то е напълно заредено и мига, ако нещо не е наред, например ако поставите грешен тип батерии.

**Добре е да се знае**

- При прекъсване на електрозахранването фенерчето осигурява 30% яркост. Натиснете бутона 1 път за 100% яркост (200 лумена) и 2 пъти, за да го изключите.
- Фенерчето е с клас IP44 и може да бъде използвано в бани. Забележка - това не се отнася за зарядното устройство.
- Устройствата могат да се нагреят по време на зареждане. Това е напълно нормално и те постепенно ще се охладят,

след като отново бъдат напълно заредени.

- Температура на съхранение на зарядното устройство: -20°C до 25°C.
- Работна температура на зарядното устройство: 0°C до 40°C.
- Изключвайте зарядното устройство от източника на електрозахранване преди почистване и когато не се използва.
- Батериите се продават отделно. Препоръчват се 3 броя акумулаторни батерии 2450 mAh HR6 AA 1,2 v.
- Когато използвате препоръчителните батерии, фенерчето осигурява светлина в продължение на 3 часа, когато е напълно заредено и при 100% яркост.

Препоръчителни предпазни мерки и технически данни, вижте задната част на зарядното устройство.

**УКАЗАНИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА**

За да почистите зарядното устройство, избършете го със суха кърпа.

Никога не потапяйте зарядното устройство във вода.

За почистване на акумулаторното фенерче го избършете с влажна кърпа и подсушете със суха с мека кърпа.

**ЗАБЕЛЕЖКА!**

Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химически разтворители, тъй като те биха могли да повредят изделието.

**Съхранете тези указания за бъдеща употреба.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Използвайте зарядното устройство само на сухи места.
- Децата трябва да бъдат надзиравани, за да е сигурно, че не играят с продукта.
- Ако зарядното устройство е повредено, то ще бъде унищожено.

**Обслужване на продукта**

Не се опитвайте да поправяте този продукт сами, отварянето или премахването на капачите може да ви изложи на точки на опасно напрежение или други рискове.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ****Тип:**

Електрозахранване E1761 FRYELE

Фенерче E1762 FRYELE

**Захранване:**

100-240V променлив ток

**Изходяща мощност:** 5V прав ток

**Употреба само на закрито**

**IP-клас (само фенерчето):** IP44

**Производител:**

**IKEA of Sweden AB**

**Адрес:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

### Značajke punjača

Ova punjiva svjetiljkapuni se pomoću punjača i automatski se pali tijekom nestanka električne energije zbog čega ćete uvijek imati osvijetljenje.

### Upute za korištenje

- Priključite punjač na zidnu utičnicu, umetnite preporučene punjive baterije u svjetiljku i spojite na punjač.
- Ugrađeni LED indikator svijetli kada punite svjetiljku, isključuje se kad je u potpunosti napunjena, a treperi ako nešto nije u redu, na primjer ako ste umetnuli pogrešne baterije.

### Korisne informacije

- Tijekom nestanka električne energije svjetiljka pruža 30 % osvijetljenosti. Jednom pritisnete gumb za 100 % osvijetljenosti (200 lumena), a dvaput za isključivanje.
- Svjetiljka ima IP44 zaštitnu klasu i može se koristiti u kupaonicama. Napomena-to se ne primjenjuje na punjač.
- Uređaji se mogu zagrijati tijekom punjenja. To je sasvim normalno, a nakon dovršenog punjenja postupno će se ohladiti.

- Temperatura skladištenja punjača: -20° do 25°C.
- Radna temperatura punjača: 0 °C do 40 °C.
- Isključite punjač iz izvora napajanja prije čišćenja te dok ga ne koristite.
- Baterije se prodaju odvojeno. Preporučuju se 3 punjive baterije 2450 mAh HR6 AA 1.2V.
- Ako koristite preporučene baterije svjetiljka će omogućiti 3 sata svjetlosti uz punu bateriju i na 100 % osvijetljenosti.

Preporučene sigurnosne mjere i tehničke podatke pročitajte na poleđini punjača.

### UPUTE O NJEŽI

Za čišćenje punjača koristite meku suhu krpu. Punjač ne uranjajte u vodu.

Za čišćenje punjive svjetiljke koristite vlažnu krpu te obrišite suhom krpom.

### NAPOMENA!

Nikada ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili kemijska otapala zato što mogu oštetiti proizvod.

**Spremite ove upute za buduću upotrebu.**

**UPOZORENJE:**

- Punjač koristite samo na suhim lokacijama.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s proizvodom.
- Oštećeni punjač bit će uništen.

**Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavajte popraviti ovaj proizvod zato što vas otvaranje ili uklanjanje poklopaca može izložiti opasnim točkama napona ili drugim rizicima.

**TEHNIČKI PODACI**

**Vrsta:** E1761 FRYELE napajanje  
E1761 FRYELE svjetiljka

**Ulazna snaga:** 100-240VAC

**Izlaz:** 5V DC

**Samo za upotrebu u  
zatvorenom prostoru  
IP klasa**

**(samo svjetiljka):** IP44

**Proizvođač:**

**IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, ŠVEDSKA**



Simbol prekrížene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad.

Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

### Χαρακτηριστικά φορτιστή

Αυτός ο επαναφορτιζόμενος φακός φορτίζεται όταν είναι συνδεδεμένος στη βάση φόρτισης και ενεργοποιείται αυτόματα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, διασφαλίζοντας ότι δεν θα μείνετε δευτερόλεπτο χωρίς φωτισμό.

### Οδηγίες χρήσης

- Συνδέστε τη βάση φόρτισης σε μια πρίζα, τοποθετήστε τις συνιστώμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον φακό και τοποθετήστε τον φακό στη βάση φόρτισης.
- Η ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία LED είναι αναμμένη όσο ο φακός φορτίζεται, σβήνει όταν η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί και αναβοσβήνει αν κάτι δεν πάει καλά, για παράδειγμα, εάν τοποθετήσετε λανθασμένες μπαταρίες.

### Καλό να ξέρετε

- Κατά τη διάρκεια μιας διακοπής ρεύματος, ο φακός παρέχει φωτεινότητα 30%. Πατήστε το κουμπί 1 φορά για 100% φωτεινότητα (200 lumen) και 2 φορές για να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση αυτή.
- Ο φακός έχει βαθμολογία IP44 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μπάνια. Σημείωση - αυτό δεν ισχύει για τη βάση φόρτισης.
- Οι συσκευές ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι απολύτως

φυσιολογικό και η θερμοκρασία σταδιακά θα επανέλθει στα κανονικά επίπεδα μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

- Θερμοκρασία αποθήκευσης φορτιστή: -20°C έως 25°C.
- Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 0°C έως 40°C.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Οι μπαταρίες πωλούνται ξεχωριστά. Συνιστώμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία 3 τεμαχίων 2450 mAh HR6 AA 1.2V.
- Όταν χρησιμοποιείτε τις συνιστώμενες μπαταρίες, ο φακός παρέχει φωτισμό για 3 ώρες εάν είναι πλήρως φορτισμένος και λειτουργεί με φωτεινότητα 100%.

Για τα συνιστώμενα προληπτικά μέτρα και τα τεχνικά δεδομένα, ανατρέξτε στο πίσω μέρος της βάσης φόρτισης.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Για να καθαρίσετε τη βάση φόρτισης, σκουπίστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Ποτέ μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης στο νερό.

Για να καθαρίσετε τον επαναφορτιζόμενο φακό, αρχικά τρίψτε ελαφρώς με ένα υγρό πανί και έπειτα σκουπίστε με ένα μαλακό στεγνό πανί.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!**

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά ή χημικά διαλύματα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.

**Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης μόνο σε στεγνά μέρη.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Εάν η βάση φόρτισης έχει υποστεί βλάβη, θα καταστραφεί.

**Σέρβις προϊόντος**

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτό το προϊόν, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλύμματος μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα σημεία τάσης ή άλλους κινδύνους.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

**Τύπος:** E1761 Τροφοδοτικό FRYELE  
E1762 Φακός FRYELE

**Είσοδος τροφοδοσίας:**

100-240VAC

**Ισχύς εξόδου:** 5V DC

**Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο**

**Κατηγορία IP**

**μόνο για τον φακό):** IP44

**Κατασκευαστής:**  
**IKEA of Sweden AB**

**Διεύθυνση:**

**Ταχ. θυρίδα 702, SE-343 81  
Älmhult, ΣΟΥΗΔΙΑ**



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

### **Особенности зарядного устройства**

Этот перезаряжаемый фонарик заряжается, пока он установлен в зарядное устройство, и автоматически включается при отключении электричества, обеспечивая непрерывное освещение.

### **Инструкция по применению**

- Подключите зарядное устройство к розетке, вставьте рекомендуемые аккумуляторы в фонарик и установите его в зарядное устройство.
- Встроенный светодиодный индикатор светится во время зарядки фонарика, выключается, когда фонарик полностью заряжен, и мигает, если что-то не так, например вставлены неподходящие аккумуляторы.

### **Важная информация**

- Во время отключения электричества фонарик светит с 30%-ной яркостью. Нажмите кнопку один раз, чтобы увеличить яркость до 100 % (200 люменов), и два раза, чтобы выключить фонарик.
- Фонарик имеет степень защиты IP44, его можно использовать в ваннных комнатах. Обратите внимание: это не относится к зарядному устройству.

- Устройства могут нагреваться во время зарядки. Это совершенно нормально. После полной зарядки они постепенно остынут.
- Температура хранения зарядного устройства:  $-20...25$  °C.
- Температура эксплуатации зарядного устройства:  $0...40$  °C.
- Отключайте зарядное устройство от источника питания перед очисткой и когда оно не используется.
- Аккумуляторы продаются отдельно. Рекомендуется использовать 3 аккумулятора 2450 мА·ч HR6 AA 1,2 В.
- При использовании рекомендуемых аккумуляторов и полной зарядке фонарик работает в течение 3 часов при 100%-ной яркости.

Рекомендуемые меры предосторожности и технические данные см. на задней стороне зарядного устройства.

### **ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ**

Чтобы очистить зарядное устройство, протрите его мягкой сухой тканью. Никогда не погружайте зарядное устройство в воду.

Чтобы очистить перезаряжаемый фонарик, протрите его влажной тканью, а затем вытрите насухо мягкой тканью.

**ВНИМАНИЕ!**

Абразивные чистящие средства и химические растворители могут повредить устройство.

**Сохраняйте эту инструкцию для дальнейшего использования.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Используйте зарядное устройство только в сухих местах.
- Следите, чтобы дети не играли с устройством.
- В случае повреждения зарядное устройство следует уничтожить.

**Обслуживание изделия**

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать это устройство, поскольку разборка корпуса или снятие изоляции сопряжено с опасностью из-за напряжения и другими рисками.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

**Тип:** блок питания FRYELE E1761  
фонарик FRYELE E1762

**Питание:**

100–240 В перем. тока

**Выход:** 5 В пост. тока

**Для использования только внутри помещения**

**Класс защиты IP**

**(только фонарик):** IP44

**Изготовитель:**

**ИКЕА оф Свиден АО.**

**Адрес:**

**Box 702, S-343 81,  
ÄLMHULT, Швеция.**



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

### Особливості зарядного пристрою

Цей перезаряджуваний ліхтарик заряджається, коли його встановлено на зарядний пристрій, і автоматично вмикається під час збою живлення, таким чином завжди забезпечуючи освітлення.

### Інструкції щодо використання

- Підключіть зарядний пристрій до настінної розетки, вставте до ліхтарика рекомендовані перезаряджувані акумулятори і встановіть його на зарядний пристрій.
- Вбудований світлодіодний індикатор світиться під час заряджання ліхтарика, вмикається, коли його повністю заряджено, і блимає у разі проблеми, наприклад, якщо вставлено неправильні акумулятори.

### Корисна інформація

- Під час збою живлення ліхтарик забезпечує яскравість на рівні 30%. Натисніть кнопку 1 раз для яскравості на рівні 100% (200 люмен) і 2 рази, щоб вимкнути його.
- Ліхтарик має ступінь захисту IP44, і його можна використовувати у ванних кімнатах. Примітка. Це не стосується зарядного пристрою.
- Пристрої можуть нагрітися під час заряджання. Це цілком нормально, і вони поступово

знову охолонуть після повного заряджання.

- Температура зберігання зарядного пристрою: від -20°C до 25°C.
- Робоча температура зарядного пристрою: від 0°C до 40°C.
- Від'єднуйте зарядний пристрій від джерела живлення перед очищенням і коли він не використовується.
- Акумулятори продаються окремо. Рекомендується використовувати 3 перезаряджувані акумулятори розміру AA, ємністю 2450 мА/г, HR6, 1,2 В.
- За використання рекомендованих акумуляторів ліхтарик світиться 3 години з яскравістю 100%, якщо їх повністю заряджено.

Рекомендовані запобіжні заходи і технічні дані див. на задній панелі зарядного пристрою.

### ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ДОГЛЯДУ

Щоб очистити зарядний пристрій, протріть його м'якою сухою тканиною.

Ніколи не занурюйте зарядний пристрій під воду.

Щоб очистити перезаряджуваний ліхтарик, протріть його вологою тканиною і протріть насухо м'якою тканиною.

**ПРИМІТКА!**

Ніколи не використовуйте абразивні очищувачі або хімічні розчинники.

**Збережіть ці інструкції для використання в майбутньому.**

**УВАГА!**

- Використовуйте зарядний пристрій тільки в сухих приміщеннях.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не грали з продуктом.
- Якщо зарядний пристрій пошкоджено, його слід знищити.

**Обслуговування продукту**

Не намагайтеся полагодити цей продукт самостійно, оскільки під час відкриття або закриття кришки можна піддатися дії високої напруги або іншими ризикам.

**ТЕХНІЧНІ ДАНІ****Тип:**

джерело живлення E1761 FRYELE  
ліхтарик E1762 FRYELE

**Джерело живлення:**

100–240 В змін. струму

**Вихідна потужність:**

5 В пост. струму

**Тільки для використання у приміщеннях**

**Класифікація IP**

**(тільки для ліхтарика): IP44**

**Виробник: IKEA of Sweden AB**

**Адреса:**

**Компанія ІКЕА, п/с 702,  
S-343 81 Ельмхульт, Швеція**



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що предмет необхідно викидати окремо від побутових відходів. Предмет необхідно здати на перероблення відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений предмет від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища, та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину ІКЕА.

### Karakteristike punjača

Ova punjiva lampa se puni kada je na punjaču i automatski se uključuje tokom nestanka struje zbog čega ćete uvek imati osvetljenje.

### Uputstvo za upotrebu

- Priključite punjač na zidnu utičnicu, stavite preporučene punjive baterije u lampu i stavite lampu na punjač.
- Ugrađeni LED indikator svetli tokom punjenja lampe, isključuje se kada je lampa potpuno napunjena i treperi kada nešto nije u redu, na primer, ako ste stavili baterije pogrešnog tipa.

### Šta treba znati

- Tokom nestanka struje, lampa pruža osvetljenje od 30%. Jednom pritisnite dugme da biste dobili osvetljenje od 100% (200 lumena) i 2 puta da biste isključili lampu.
- Ova lampa ima oznaku IP44 i može da se koristi u kupatilu. Napomena – to ne važi i za punjač.
- Uređaji mogu da se zagreju tokom punjenja. Ovo je sasvim normalno i oni će se postepeno ohladiti nakon što budu potpuno napunjeni.

- Temperatura skladištenja punjača: - 20°C do 25°C.
- Radna temperatura punjača: 0°C do 40°C.
- Skinite punjač sa izvora napajanja pre čišćenja i kada nije u upotrebi.
- Baterije se prodaju zasebno. Preporučuju se 3 punjive baterije od 2450 mAh HR6 AA 1,2 V.
- Kada se koriste preporučene baterije, lampa će svetleti 3 sata kad je u potpunosti napunjena i pri jačini osvetljenja od 100%.

Preporučene mere predostrožnosti i tehnički podaci, videti poledinu punjača.

### UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Očistite punjač tako što ćete ga obrisati mekom, suvom krpom. Nemojte da potapate punjač u vodu.

Očistite punjivu lampu tako što ćete je obrisati vlažnom krpom i zatim je posušite mekom krpom.

### NAPOMENA!

Nikada nemojte da koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili hemijske rastvore jer time možete da oštetite proizvod.

**Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu.**

**UPOZORENJE:**

- Koristite punjač samo na suvim mestima.
- Deca treba da budu pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju ovim proizvodom.
- Punjač treba uništiti ako je oštećen.

**Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavajte da sami popravljate proizvod jer otvaranje ili skidanje poklopaca može dovesti do izlaganja riziku od opasnih napona i drugim opasnostima.

**TEHNIČKI PODACI**

**Tip:** E1761 FRYELE napajanje  
E1762 FRYELE lampa

**Ulaz:** 100-240 V AC

**Izlaz:** 5 V DC

**Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru**

**IP-klasa (samo lampa):** IP44

**Proizvođač:**

**IKEA of Sweden AB**

**Adresa:**

**Box 702, SE-343 81  
Älmhult, ŠVEDSKA**



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

## Lastnosti polnilca

Ta svetilka z večkratnim polnjenjem se napolni, ko je v polnilcu in se samodejno vklopi med izpadom toka ter tako zagotovi, da boste vedno imeli razsvetljavo.

## Navodila za uporabo

- Vtaknite polnilec v stensko vtičnico, vdenite priporočene baterije za ponovno polnjenje v svetilki, ter jo postavite na polnilec.
- Vgrajeni diodni pokazatelj zasveti kadar svetilko polnite, ugasne, ko je napolnjena in utripa, če je kaj narobe, na primer, če vdenete napačne baterije.

## Dobro je vedeti

- Med izpadom toka svetilka sveti z močjo 30%. Za 100% svetlost (200 lumenov) enkrat pritisnite na gumb, za izklop pa dvakrat.
- Svetilka je klasificirana kot IP44 in se jo lahko uporablja v kopalnici. Pomembno – to za polnilec ne velja.
- Naprave se lahko segrejejo med polnjenjem. To je popolnoma običajno in po tem, ko se docela napolnijo, se bodo ohladile.

- Temperatura shranjevanja za polnilec: -20°C do 25°C.
- Temperatura delovanja polnilca: od 0 do 40 °C.
- Kadar polnilec čistite, ali ga ne uporabljate, ga izklopite iz napajanja.
- Baterije se prodajajo ločeno. Priporočene so tri baterije za ponovno polnjenje 2450 mAh HR6 AA 1.2V.
- Kadar uporabljate priporočene baterije, svetilka po tem, ko jo docela napolnite, sveti tri ure s 100% močjo.

Priporočeni so varnostni ukrepi in tehnični podatki, glejte hrbtno stran polnilca.

## NAVODILA ZA NEGO

Za čiščenje obrišite polnilec z mehko in suho krpo. Nikoli ga ne potopite v vodo.

Svetilko z večkratnim polnjenjem očistite z vlažno krpo in jo obrišite z mehko krpo.

## OPOMBA.

Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali kemičnih topil, ker lahko poškodujejo izdelek.

**Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo.**



**OPOZORILO:**

- Polnilec uporabljajte samo na suhih mestih.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati in jih je potrebno nadzorovati.
- Če se polnilec poškoduje, se bo uničil.

**Servisiranje izdelka**

Izdelka ne poskušajte popraviti sami, saj se lahko z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrovov izpostavite nevarni napetosti ali drugim tveganjem.

**TEHNIČNI PODATKI**

**Tip:** E1761 FRYELE napajanje  
E1762 FRYELE svetilka

**Vhod:** 100-240VAC

**Izhod:** 5V DC

**Samo za uporabo v zaprtih prostorih**

**IP-razred**

**(samo svetilka):** IP44

**Proizvajalec:**

**IKEA of Sweden AB**

**Naslov:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, ŠVEDSKA**



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

**Şarj cihazı özellikleri**

Bu şarj edilebilir fener, şarj cihazına takılıyken şarj olur ve bir elektrik kesintisi durumunda otomatik olarak yanıp her zaman aydınlatmanız olmasını sağlar.

**Kullanım talimatları**

- Şarj cihazını duvar prizine takın, fenere önerilen şarj edilebilir pilleri takın ve feneri şarj cihazına yerleştirin.
- Dahili LED gösterge feneri şarj ettiğiniz zaman yanar, tamamen şarj olduğunda söner ve örneğin yanlış tip pil takmanız gibi yanlış bir şey olduğunda yanıp söner.

**Faydalı bilgiler**

- Fener, bir elektrik kesintisi esnasında %30 parlaklıkta yanar. %100 parlaklık (200 lümen) için düğmeye 1 kez basın ve kapatmak için 2 kez basın.
- Fener IP44 koruma sınıfına sahiptir ve banyolarda kullanılabilir. Not – bu şarj cihazı için geçerli değildir.
- Cihazlar şarj işlemi esnasında ısınabilir. Bu tamamen normaldir ve tamamen şarj olduktan sonra kademeli olarak tekrar soğuyacaklardır.
- Şarj cihazı depolama sıcaklığı: -20°C ila 25°C.

- Şarj cihazı çalışma sıcaklığı: 0°C ila 40°C.
- Temizlemeden önce ve kullanımda değilken şarj cihazını güç kaynağından çıkarın.
- Piller ayrı olarak satılır. 3 adet 2450 mAh HR6 AA 1,2V şarj edilebilir pil önerilir.
- Önerilen piller kullanılırken, fener tam şarjlı durumda ve %100 parlaklıkta 3 saat boyunca ışık sağlar.

Önerilen önleyici tedbirler ve teknik veriler için, şarj cihazının arkasına bakın.

**BAKIM TALİMATLARI**

Şarj cihazını temizlemek için yumuşak, kuru bir bezle silin. Şarj cihazını asla suya daldırmayın.

Şarj edilebilir feneri temizlemek için, nemli bir bezle silin ve yumuşak bir bezle nemini alın.

**UNUTMAYIN!**

Ürüne zarar verebileceğinden aşındırıcı temizlik maddelerini veya kimyasal çözeltileri asla kullanmayın.

**Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.**

**UYARI:**

- Şarj cihazını sadece kuru yerlerde kullanın.
- Çocuklar, ürün ile oynamadıklarından emin olunması için gözetilmelidir.
- Şarj cihazı hasar görürse imha edilmelidir.

**Ürün servisi**

Kapakları açmak veya sökmek sizi tehlikeli voltaj noktalarına veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın.

**TEKNİK VERİLER**

**Tip:** E1761 FRYELE güç kaynağı  
E1762 FRYELE fener

**Giriş:** 100-240VAC

**Çıkış:** 5V DC

**Sadece kapalı mekan kullanımı içindir**

**IP sınıfı**

**(sadece fener için):** IP44

**Üretici: IKEA of Sweden AB**

**Adres:**

**Box 702, SE-343 81**

**Älmhult, SWEDEN**



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية.

ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص

من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

### تحذير:

- لا تستخدم الشاحن إلا في المواقع الجافة.
- ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالمنتج.
- إذا كان الشاحن تلقياً فيجب تدميره.

### صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، حيث إن فتح الأغشية أو إزالتها قد يعرضك لجهود كهربائية خطيرة أو مخاطر أخرى.

### البيانات الفنية

**النوع:** الإمداد بالطاقة E1761 FRYELE

المصباح اليدوي E1762 FRYELE

**الدخل:** 100 - 240 فولت تيار متردد

**الخروج:** 5 فولت تيار مستمر

**للاستخدام في الأماكن المغلقة**

**فقط**

**فئة IP (المصباح اليدوي فقط): IP44**

**الشركة المصنعة:**

**IKEA من السويد AB**

**العنوان:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SWEDEN**

- درجة حرارة تخزين الشاحن: 20-
- درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية.
- درجة حرارة تشغيل الشاحن: 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.
- أفضل الشاحن عن مصدر الطاقة قبل التنظيف وعند عدم الاستخدام.
- تُباع البطاريات بشكل منفصل.
- ويوصى بثلاث بطاريات قابلة للشحن 2450 ملي أمبير مقياس AA HR6 1.2 فولت.
- عند استخدام البطاريات الموصى بها، يوفر المصباح اليدوي إضاءة لمدة 3 ساعات عندما يكون مكتمل الشحن بسطوع بنسبة 100%.

لمعرفة التدابير الوقائية الموصى بها والبيانات الفنية انظر الجزء الخلفي من الشاحن.

### إرشادات العناية

- لتنظيف الشاحن، امسحه بقطعه قماش جافة وناعمة.
- لا تغمر الشاحن في الماء أبدًا.
- لتنظيف المصباح اليدوي القابل لإعادة الشحن امسحه بقطعة قماش رطبة ثم جففه بقطعة قماش ناعمة.

### ملاحظة!

- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المذيبات الكيميائية أبدًا؛ فقد يتسبب ذلك في تلف المنتج.

**احتفظ بهذه الإرشادات لاستخدام الجهاز في المستقبل.**

### مميزات الشاحن

يُشحن هذا المصباح اليدوي القابل لإعادة الشحن عندما يكون في الشاحن ويضاء تلقائيًا عند انقطاع التيار الكهربائي؛ لضمان توفير إضاءة دائمة لك.

### تعليمات الاستخدام

- قم بتوصيل الشاحن في مقبس الحائط، وأدخل البطاريات الموصى بها القابلة لإعادة الشحن في المصباح اليدوي ثم ضعه على الشاحن.
- يضيء مؤشر LED المدمج عند شحن المصباح اليدوي، وينطفئ عندما يكتمل الشحن ويومض في حالة حدوث شيء خاطئ، على سبيل المثال، إذا أدخلت نوعًا خاطئًا من البطاريات.

### معلومات من المفيد معرفتها

- في أثناء انقطاع التيار الكهربائي، يوفر المصباح الكهربائي سطوعًا بنسبة 30%. اضغط الزر لمرة واحدة للحصول على سطوع بنسبة 100% (200 لومن) ومرتين لإيقاف تشغيله.
- يتميز المصباح اليدوي بتصنيف IP44 ويمكن استخدامه في الحمامات. ملاحظه - لا ينطبق هذا على الشاحن.
- قد تصبح الأجهزة دافئة في أثناء الشحن. وهذا طبيعي تمامًا وستبرد تدريجيًا مرة أخرى بعد اكتمال الشحن.





